

NR 4 V1_08-13



**Chaîne stéréo
Nostalgie
NR 4**

Manuel d'utilisation

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre chaîne, appelée par la suite installation ou appareil.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit de texte normal,

- d'énumérations ou
- d'étapes de manipulation.

Consigne de réinitialisation :

Il peut arriver que, dans de rares cas, le logiciel de l'appareil "se bloque" et que l'appareil ne réagisse plus à une commande.

Dans ce cas, veuillez procéder de la manière suivante :

- Arrêter l'appareil
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant
- Attendez quelques instants
- Rebranchez la fiche secteur dans la prise de courant

Mettez l'appareil en marche. La mémoire système est réinitialisée et l'appareil est à nouveau opérationnel.

Table des matières

Sécurité et installation de l'appareil	5
Consignes de sécurité	5
Maniement des piles	7
Installation de l'appareil	8
Description de l'appareil	10
Volume de livraison	10
Caractéristiques particulières de l'appareil	10
Éléments de commande	11
Préparation du fonctionnement de l'appareil	15
Amélioration de la réception d'antenne	15
Raccordement du câble d'alimentation	15
Insertion de la pile de la télécommande	16
Utilisation d'un casque	17
Branchement d'une source audio externe	18
Platine tourne-disque	18
Première mise en service	19
Retrait / fixation du capuchon protège-aiguille	19
Utilisation des fonctions générales de l'appareil	20
Mise en marche et arrêt de l'appareil	20
Mode veille ECO	20
Réglage du volume sonore	20
Ouverture, fermeture du couvercle	20
Sélection de la source	20

Commande du lecteur de CD	21
Remarques générales concernant les CD / CD MP3	21
Disques pouvant être utilisés	22
Insertion des disques	22
Prélèvement des disques	23
Lecture d'un disque	23
Sélection des titres	23
Utilisation de la fonction répétition	24
Utilisation du générateur aléatoire	25
Utilisation de la fonction de programmation	25
Utilisation de la fonction USB	27
Connexion d'un support de données	27
Utilisation de la fonction d'enregistrement	28
Enregistrement à partir d'un CD	28
Enregistrement à partir de disques vinyles	29
Enregistrement à partir d'une source externe	29
Enregistrement à partir d'une cassette	29
Utilisation de la fonction de suppression	30
Suppression d'un titre	30
Utilisation du lecteur de cassettes	31
Activation du mode cassette	31
Insertion de la cassette	31
Lecture de cassettes	32
Informations concernant les droits d'auteur	32

Table des matières

Utilisation de la radio	33
Réglage d'une station.....	33
Extinction de l'appareil	33
Lecture d'un disque	34
Procédure.....	34
Interruption de la lecture.....	34
Réglage de la fin de course automatique.....	34

Nettoyage de l'appareil	35
Remarques concernant les CD.....	35
Remarques concernant les cassettes.....	36
Nettoyage du lecteur de cassettes	36
Nettoyage de l'aiguille et du disque	36
Changement de l'aiguille.....	36
Elimination des dérangements	37
Caractéristiques techniques	41
Mise au rebut de l'appareil	42

Sécurité et installation de l'appareil

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



Consignes de sécurité

Attention !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
- Si le câble d'alimentation est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages, l'appareil ne doit pas être mis en marche.
- Lors du débranchement de la fiche de la prise de courant, tirez sur la fiche - et non sur le câble.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Evitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou autres jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, p. ex. vases à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables ou même un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou un liquide devaient parvenir dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, p. ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Veillez également à ne pas toucher les contacts avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des court-circuits.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.

- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est éteint. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche et non pas le câble.
- N'écoutez pas de la musique ou la radio avec un volume sonore trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.
- N'effectuez pas de modifications du système ou des accessoires. Toute modification non autorisée peut entraver la sécurité, la conformité aux directives et les performances du système.
- Empêchez les risques d'incendies ou de chocs électriques, en évitant de surcharger les prises de courant, les câbles prolongateurs et les prises intégrées à l'appareil.
- Utilisez une source de courant adaptée – raccordez le produit à une source de courant conforme, tel que décrit dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur le produit.
- Cet appareil n'est pas destiné pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne compétente pour leur sécurité ou s'ils ont reçu l'autorisation de cette personne pour utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être sous surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
- Les appareils endommagés ou les accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.



Le lecteur de CD utilise un rayon laser invisible, qui pourrait vous blesser les yeux en cas de manipulation non conforme. Ne regardez en aucun cas directement à l'intérieur du compartiment CD lorsqu'il est ouvert.

- Cet appareil a été classé en tant qu'appareil laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant correspondant (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve à l'arrière de l'appareil.



Maniement des piles

- Veillez à ce que les piles soient maintenues hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre en bouche les piles et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. Pour cette raison, conservez les piles et la télécommande hors de portée des enfants en bas âge. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles ordinaires ne doivent pas être chargées, ni réactivées par d'autres méthodes, ni démontées, chauffées ou jetées au feu (**risque d'explosion !**).
- Remplacez à temps des piles devenues faibles. Nettoyez les contacts des piles et les contacts de l'appareil avant leur insertion.
- Remplacez systématiquement toutes les piles en même temps et utilisez des piles de même type.
- En cas de pile mal insérée, il y a **risque d'explosion !**
- N'essayez pas de recharger la pile, de la démonter, de la chauffer à une température supérieure à 100 °C ou de la brûler.
- Éliminez immédiatement les piles usagées. Remplacez uniquement les piles par des piles de même type et de même numéro de modèle

Attention !

- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes. Ne les posez pas sur des radiateurs, ne les exposez pas à l'ensoleillement direct !
- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

- Les piles sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères normales.
- Veuillez vous informer sur les prescriptions locales en matière de gestion des déchets séparée des piles, étant donné que l'élimination correcte permet de protéger l'environnement et l'homme contre des conséquences négatives potentielles.

Ce pictogramme se trouve sur les piles à substances nocives :



Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est conçu pour la réception de stations de radio, en tant que lecteur de CD et pour l'écoute de musique à partir de périphériques USB, de cassettes, d'appareils externes ainsi de disques vinyles. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas pour un usage industriel.

Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
 - L'appareil doit uniquement être installé sur une surface horizontale stable, exempte de vibrations
 - Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, ce qui pourrait conduire à un embrasement de l'appareil.
 - Les fentes d'aération à l'arrière et sur les côtés doivent toujours être dégagées. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des napperons ou des journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Evitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
 - L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
 - Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
 - Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position verticale. Ne l'utilisez **pas** en extérieur !
 - Gardez l'appareil et les disques éloignés d'appareils générant de forts champs magnétiques.
 - Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
 - Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de mettre l'appareil en marche.
 - Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.

- Veillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique !
- La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au secteur, enfoncer complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utiliser un raccordement secteur approprié et éviter d'utiliser des multiprises !
- Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirer immédiatement la fiche d'alimentation de la prise !
- Débranchez la fiche secteur si un orage menace.
- Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.
- Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'équipements générant des champs magnétiques de forte intensité (moteurs, haut-parleurs, transformateurs par exemple).
- L'appareil utilise un rayon laser invisible, qui pourrait blesser vos yeux en cas de manipulation incorrecte. Ne regardez en aucun cas à l'intérieur du compartiment de disque lorsqu'il est ouvert. N'ouvrez en aucun cas l'appareil ou le boîtier.
- N'utilisez pas de câble USB pour raccorder des supports de données USB au port USB.
- L'étiquette avec la désignation du produit se trouve sur la face arrière de l'appareil.
- Ce produit n'est **pas** approprié pour une utilisation en plein air. Utilisez ce produit uniquement à l'intérieur de bâtiments, et non pas dans des camping-cars, sur des bateaux ou dans des environnements similaires.

Télécommande :

- Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.

Description de l'appareil

Volume de livraison

Retirez l'appareil et tous ses accessoires de l'emballage. Conservez le carton et tous les éléments de l'emballage pour un éventuel transport ultérieur.

Veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- l'appareil avec l'antenne-câble FM,
- l'adaptateur de centrage,
- la télécommande,
- le présent manuel d'utilisation.

Caractéristiques particulières de l'appareil

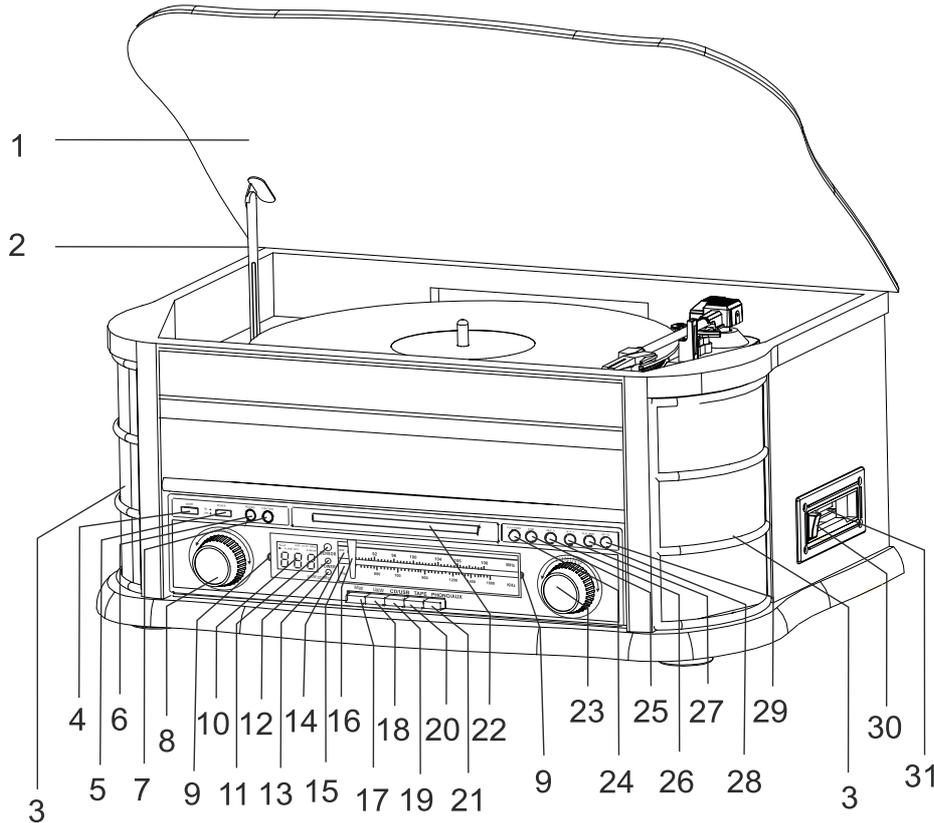
L'appareil se compose d'une radio avec un lecteur de CD, un lecteur de cassettes, un port USB ainsi qu'une platine tourne-disque.

Cet appareil vous permet de lire des CD, CD-R/RW et CD MP3. Les CD gravés par soi-même doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.

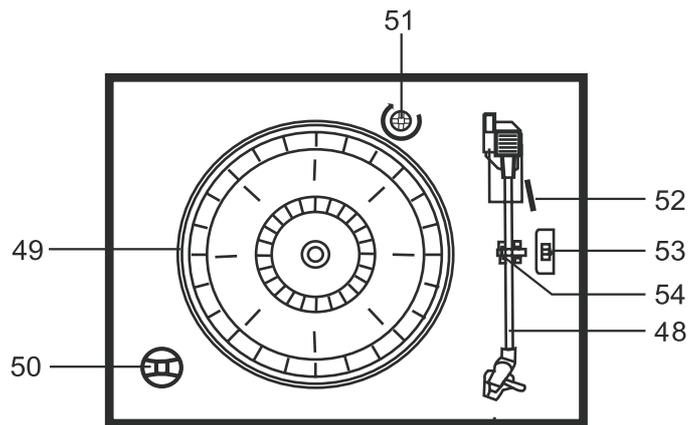
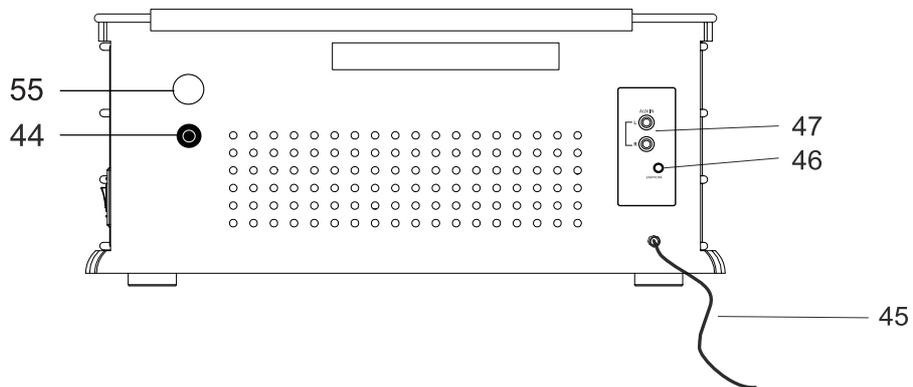
- Le lecteur de CD peut répéter automatiquement différents titres ou le CD complet.

- Le lecteur de CD peut lire jusqu'à 20 titres d'un CD ou 99 titres d'un CD MP3 dans un ordre programmable ou au moyen de la fonction de lecture aléatoire.
- La radio reçoit les plages de fréquences FM 88 – 108 MHz et PO 530 – 1600 kHz.
- Avec l'appareil, vous pouvez restituer des fichiers MP3 enregistrés sur des sticks USB.
- Cet appareil vous permet de lire des disques vinyles 33, 45 et 78 tours.
- La platine tourne-disque dispose d'un bras de lecture avec force d'appui préréglée, d'un lève-bras et d'un système de phonocapteur.
- Vous pouvez numériser votre musique (cassette, CD, disque vinyle) et l'enregistrer sur un support de données USB sous forme de fichier MP3.

Éléments de commande



Description de l'appareil



1		Couvercle de la platine tourne-disque
2		Dispositif de verrouillage
3		Bluetooth®
4	USB	Port USB
5	POWER ON OFF	Mise en marche, arrêt (pression pendant 3 secondes)
6	RECORD	Fonction d'enregistrement USB
7	FUNCTION	Sélecteur CD / USB
8	VOLUME	Bouton de réglage du volume
9	TUNER BACKLIGHT	Eclairage de l'afficheur du tuner
10		Afficheur CD / USB
11	Capteur	Récepteur de la télécommande
12	LED	Affichage POWER
13	LED	Affichage FM stéréo
14	FM	Echelle : affichage de la fréquence FM
15	PO	Echelle : affichage de la fréquence PO
16		Indicateur de fréquence
17	PO	Fonction PO
18	FM	Fonction FM
19	CD / USB	Fonction pour mode CD, USB
20	TAPE	Fonction cassettes

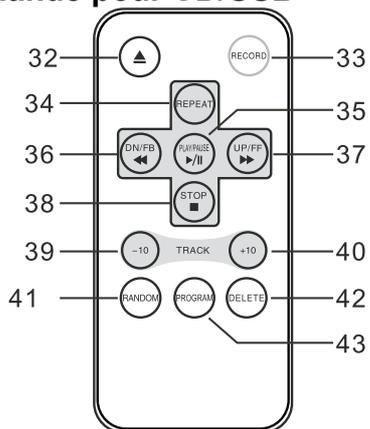
21	PHONO, AUX IN	Fonction platine tourne-disque, appareil externe AUX IN
22		Compartment CD
23	TUNING	Régulateur de fréquence FM/PO
24	▶ PLAY/PAUSE	CD / USB : démarrage de la lecture, pause
25	■ STOP	CD / USB : arrêt de la lecture
26	◀◀ DN/F.R.	CD / USB : sélection de titres, recherche rapide en arrière
27	▶▶ UP/F.F.	CD / USB : sélection de titres, recherche rapide en avant
28	PLAY.MODE	Répétition, lecture aléatoire CD/USB
29	OP / CL	Ouverture / fermeture du compartiment CD
30	EJ/F.F.	Ejection de la cassette, avance
31		Compartment cassette

Face arrière

44		Prise d'antenne 75 ohms
45	AC~	Prise secteur pour 230 V ~ / 50 Hz
46	EARPHONE	Prise casque, fiche jack 3,5 mm
47	AUX IN L/R	Prise source externe, Cinch
55		Vis de réglage rappel bras de lecture

Platine tourne-disque	
48	Bras de lecture avec système
49	Plateau
50	Adaptateur pour 45 tours
51	Sécurité de transport
52	Levier du lève-bras
53	Sélecteur de vitesse (33, 45, 78 tr/mn)
54	Repose-bras avec serre-bras
-	Plaque signalétique face arrière

Télécommande pour CD/USB



32		Ouverture / fermeture du compartiment CD
33	RECORD	Fonction d'enregistrement USB
34	REPEAT	Fonction de répétition
35	 PLAY/PAUSE	CD / USB : démarrage de la lecture, pause Commutation CD/USB (presser et maintenir enfoncé)
36	 DN/F.B.	CD / USB : sélection de titres, recherche rapide en arrière
37	 UP/F.F.	CD / USB : sélection de titres, recherche rapide en avant
38	STOP	CD / USB : arrêt de la lecture
39	TRACK-10	Saut de titres -10 titres
40	TRACK+10	Saut de titres +10 titres
41	RANDOM	Lecture aléatoire
42	DELETE	Suppression d'un titre
43	PROGRAM	Fonction de programmation

Préparation du fonctionnement de l'appareil

Vous pouvez raccorder l'appareil au réseau électrique normal (230 V ~ / 50 Hz). Respectez les indications figurant sur la plaque signalétique.

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

Amélioration de la réception d'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépend des conditions de réception sur le lieu d'installation. Pour le raccordement à l'antenne d'extérieur, brancher un câble coaxial sur la prise d'antenne 44.

L'antenne-câble FM (comprise dans le volume de livraison) permet de cibler la réception. Elle doit être orientée sur toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.

➔ Raccordez l'antenne FM sur la prise 44 au dos de l'appareil.

➔ Posez la longueur complète de l'antenne filaire au lieu d'installation, afin d'obtenir une réception optimale des stations FM.

L'antenne PO intégrée est suffisante pour la réception d'émetteurs dans la plage PO. Vous pouvez tourner l'appareil pour améliorer la réception.

Raccordement du câble d'alimentation

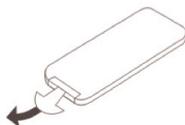
➔ Branchez la fiche secteur AC~ 45 dans la prise secteur.

Remarque :

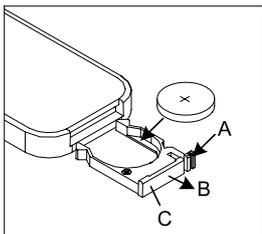
En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

Insertion de la pile de la télécommande

- Une pile (CR2025) est déjà insérée pour le fonctionnement de la télécommande. Pour le fonctionnement, vous devez retirer la bande d'isolation dans le compartiment de pile.
- Retirez le film en plastique, comme illustré :



Si la télécommande ne devait plus réagir aux entrées, remplacez la pile ronde. Pour ce faire, procédez comme suit :



- Retournez la télécommande et retirez le porte-pile **C**.
- Pressez le levier **A** vers l'intérieur, dans le sens de la flèche.

- Tirez ensuite le porte-pile **C** hors de la télécommande dans le sens **B** et retirez le porte-pile.
- Insérez une pile de type CR2025, 3 V. Veillez à respecter la polarité ! Lorsque la télécommande est retournée, le pôle positif est dirigé vers le haut, comme illustré.
- Refermez soigneusement le compartiment de la pile, de façon à ce que le levier du compartiment de pile s'enclenche.

Remarque :

Les piles devraient être retirées de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, l'écoulement des piles peut endommager la télécommande.

- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.
- Il convient de veiller à utiliser uniquement des piles ou des accumulateurs de même type. N'utilisez en aucun cas simultanément d'anciennes piles et des piles neuves.
- Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

Utilisation de la télécommande

La télécommande infrarouge vous permet d'activer confortablement les fonctions CD/USB principales de l'appareil à partir de votre fauteuil. Veuillez observer les points suivants lors de l'utilisation de la télécommande :

- Dirigez la télécommande en direction du récepteur de la télécommande 11 se trouvant sur la face avant de l'appareil.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'émetteur et le récepteur.
- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.

La portée maximale est d'environ 4 mètres, face à l'appareil.

Utilisation d'un casque



Troubles auditifs !

N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop fort via le casque d'écoute, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables. Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil au minimum.

Si vous raccordez un casque (non compris dans la livraison), le son des haut-parleurs est coupé.

- ➔ Utilisez uniquement des casques avec une prise jack de 3,5 millimètres.
- ➔ Branchez la prise mâle du casque dans la prise femelle EARPHONE 46 de l'appareil.

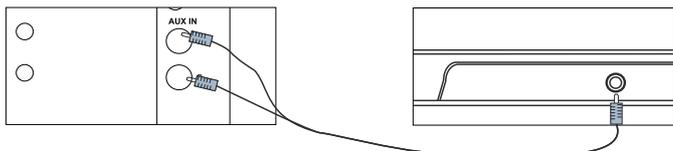
Le son est maintenant retransmis uniquement par le casque.

- ➔ Si vous souhaitez de nouveau écouter par les haut-parleurs, retirez la fiche du casque de la prise de l'appareil.

Branchement d'une source audio externe

Vous pouvez restituer le son d'un appareil externe (p. ex. téléviseur, lecteur de DVD, lecteur MP3) via les haut-parleurs de l'appareil.

- ➔ Branchez un câble audio (Cinch) entre la sortie audio de votre appareil externe et la prise AUX-IN L, R (47).
- ➔ Sélectionnez le mode AUX IN au moyen de PHONO / AUX 21.
- ➔ Démarrez la lecture sur l'appareil externe.
- ➔ Réglez le volume sonore sur les deux appareils.

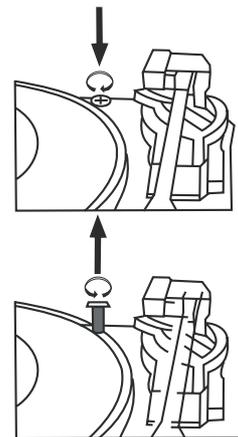


Platine tourne-disque

Débloquer la sécurité de transport

Pour le transport, la platine tourne-disque est bloquée au moyen de la sécurité de transport 51.

- ➔ Débloquez la sécurité de transport 51, en vissant entièrement la vis **dans le sens des aiguilles d'une montre** à l'aide d'un tournevis ou d'une pièce de monnaie.
- ➔ Retirez les pièces en mousse sous le plateau tourne-disque.



Remarque :

Le plateau tourne-disque doit ensuite "flotter" sans résistance.

Pour un transport ultérieur, vous devez à nouveau entièrement dévisser la sécurité de transport dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Première mise en service

Pour le transport, le bras de lecture 48 est bloqué sur le repose-bras à l'aide d'un serre-bras 54.

→ Desserrez le serre-bras 54 avant la première mise en service.

Pour un transport ultérieur, le bras de lecture doit à nouveau être bloqué sur le repose-bras à l'aide du serre-bras, pour éviter tout endommagement dû aux vibrations.

→ La première mise en service doit être effectuée avant la lecture d'un disque vinyle.

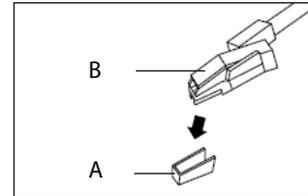
→ Pour ce faire, déplacez tout d'abord le bras de lecture 48 en direction de l'axe central, afin d'ajuster le rappel automatique du bras de lecture.

Adaptateur de centrage

L'adaptateur de centrage 50 est p. ex. nécessaire pour des disques 45 tours qui ne sont pas munis de support de centrage. Si l'adaptateur de centrage n'est pas utilisé, il peut être placé sur le logement 50 prévu à cet effet.

Retrait / fixation du capuchon protège-aiguille

→ Avant la lecture d'un disque, il est nécessaire de retirer le capuchon protège-aiguille **A** de la tête de lecture **B**. Retirez la protection vers l'avant.



Remarque :

Pour protéger l'aiguille, il est conseillé de mettre à nouveau la protection après la lecture.

Utilisation des fonctions générales de l'appareil

Mise en marche et arrêt de l'appareil

- Pour mettre en marche l'appareil, appuyez sur l'interrupteur POWER 5 ; la LED POWER 12 s'allume.
- Pour éteindre l'appareil, pressez POWER 5 pendant env. 3 secondes.

En position OFF, l'appareil est hors tension, la LED POWER 12 s'éteint.

Remarque :

La description de la commande CD / USB s'effectue à l'aide des touches de la télécommande. Vous pouvez également commander la fonction CD / USB avec les touches correspondantes sur l'appareil.

Mode veille ECO

L'appareil commute automatiquement en mode veille après une durée définie sans lecture ou sans signal.

- Pressez POWER 5 pour remettre l'appareil en marche.

Réglage du volume sonore

- Tournez le bouton de réglage du volume VOLUME 8 pour obtenir le volume souhaité.
 - Rotation vers + : plus fort,
 - Rotation vers – : moins fort.

Ouverture, fermeture du couvercle

- Levez le couvercle 1, jusqu'à ce que le dispositif de verrouillage 2 s'enclenche.
- **Contrôlez le bon maintien du couvercle !**
- Pour fermer le couvercle 1, le lever tout d'abord légèrement, tirer l'appui métallique vers l'avant et le maintenir dans cette position, puis abaisser avec précaution le couvercle.

Remarque :

N'exercez pas de force sur le couvercle lors de la fermeture.

Sélection de la source

- Les touches de fonction 17, ... 21 vers permettent de commuter en modes PO, FM, CD/USB, TAPE, PHONO/AUX IN.

Réglage du mode USB

- Pressez la touche CD/USB 19, puis pressez FUNCTION 7 pour commuter en mode USB.
- FUNCTION 7 vous permettent de commuter entre les modes CD et USB.

Remarque concernant le mode USB :

L'appareil ne supporte pas la connexion de supports USB via un câble de rallonge USB.

Il n'est pas approprié pour le raccordement direct à un PC !

Commande du lecteur de CD

Remarques générales concernant les CD / CD MP3

L'appareil est approprié pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA ou MP3 pour CD-R et CD-RW). Les formats MP3 doivent être créés selon la norme ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. Les CD multisessions ne sont pas lisibles avec l'appareil.

Les termes "Folder = Album" et "Titre" sont utilisés pour le mode MP3. Un "album" correspond au répertoire d'un PC, et un "titre" correspond à un fichier sur le PC ou à un titre d'un CD-DA.

L'appareil trie les albums ou les titres dans l'ordre alphabétique, d'après les noms. Si vous souhaitez un ordre différent, renommez le titre ou l'album et placez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la restitution correcte. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD et du logiciel de gravure, ou bien recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez le compartiment CD toujours fermé, pour éviter l'accumulation de poussières sur l'optique laser.

L'appareil peut lire des CD contenant des données MP3 et des CD audio normaux (CD-DA). Lorsque des fichiers audio sont convertis en données MP3, n'utilisez pas d'autres extensions que p. ex. *.doc, *.txt, *.pdf, etc. Les fichiers musicaux avec entre autres l'extension *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS ou *.WMA ne peuvent pas être lus.

Remarque : Compte tenu de la multitude de logiciels d'encodage différents, il n'est pas possible de garantir que tous les fichiers MP3 puissent être lus sans dérangements.

En cas de titres / fichiers défectueux, la lecture est poursuivie avec le titre / fichier suivant.

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

Disques pouvant être utilisés

Le lecteur de CD est compatible avec les médias CD-, CD-R/RW- et CD MP3. Vous pouvez lire tous ces CD avec l'appareil sans adaptateur.

Ne lisez pas d'autres supports tels que des DVD, etc.



Taille des CD 12 cm / 8 cm

Durée de lecture 74 mn ou 24 mn.
max.

- Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous évitez d'endommager le lecteur de CD et le disque.

Remarque :

Dans le cas de CD MP3, la qualité d'écoute dépend de la configuration du débit binaire et du logiciel de gravure utilisé.

Insertion des disques

- Pour activer la lecture du CD, pressez la touche CD / USB 19.
- Pour insérer des CD, pressez ▲ 29, 32. Le compartiment CD 22 s'ouvre vers l'avant. Son mouvement ne doit pas être gêné.

Remarque :

Lorsque le compartiment CD est ouvert, il convient de veiller à ce qu'aucun objet étranger ne puisse parvenir à l'intérieur de l'appareil. Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

- Ouvrez uniquement le compartiment CD à l'arrêt du CD.
- Insérez avec précaution le CD avec la face imprimée vers le haut. Assurez-vous que le CD n'est pas positionné de travers.
- Fermez le compartiment CD au moyen de ▲ 29, 32. Le CD est chargé ; "- - -" apparaît sur l'afficheur pendant le chargement. Après la fin du processus de chargement, "DISC" ou "MP3" apparaît sur l'afficheur ; le premier titre est lu.

Remarque :

Si aucun CD n'est inséré, "NOD" paraît après un court instant sur l'afficheur.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet du CD ait été chargé, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du CD ont été lues. Avec les CD MP3 notamment, ce processus peut durer un certain temps.

Prélèvement des disques

- Pour retirer le CD, arrêtez d'abord la lecture au moyen de la touche STOP ■ 38, puis ouvrez le compartiment CD 22 en appuyant sur OPEN/CLOSE 32 et prélevez le CD en le tenant par les bords.

Lecture d'un disque

Si le CD est mal inséré ou si le CD est défectueux, "NOD" apparaît sur l'afficheur.

Remarque :

Si un CD MP3 est inséré, l'information **MP3** apparaît sur l'afficheur.

- La lecture démarre automatiquement.

L'appareil démarre la lecture du premier titre. Le numéro du titre actuel ainsi que le symbole ► apparaissent sur l'afficheur. En cas de CD MP3 avec plusieurs albums, l'afficheur indique alternativement le numéro de titre et le numéro d'album.

- Si vous souhaitez faire une pause de lecture, pressez la touche ►|| 35.
 - L'appareil interrompt la lecture. Le symbole ► clignote sur l'afficheur.
- Pour poursuivre la lecture, pressez une nouvelle fois la touche ►|| 35.

- Si vous souhaitez terminer la lecture, pressez la touche ■ 38. Le nombre de titres total apparaît sur l'afficheur.

Remarque :

Pressez systématiquement la touche ■ 38 avant de retirer le CD.

Sélection des titres

- Si vous souhaitez sauter au titre suivant, pressez une seule fois la touche ►►I 37.
- Si vous souhaitez sauter au titre précédent, pressez la touche I◄◄ 36.

L'afficheur indique respectivement le numéro de titre sélectionné.

- Appuyez plusieurs fois, jusqu'à ce que le numéro du titre souhaité soit affiché.

Saut de titre

- Pour sélectionner des titres, pressez la touche TRACK-10 39 ou TRACK+10 40. L'appareil saute de 10 titres en avant ou en arrière.

Recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière

Vous pouvez effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans le titre en cours pour chercher un passage spécifique. Il n'en résulte aucune lecture pendant la recherche rapide.

- ➔ Pour l'avance rapide, pressez la touche ►► I 37 et maintenez la touche enfoncée, jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- ➔ Pour le retour rapide, pressez la touche I◄◄ 36 et maintenez la touche enfoncée, jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- ➔ Relâchez la touche. La lecture redémarre à cet endroit.

Utilisation de la fonction répétition

Répétition d'un titre, d'un CD

- ➔ Sélectionnez le titre sur l'appareil. Le numéro du titre sélectionné apparaît sur l'afficheur.
- ➔ Pressez la touche ► II 35.
- ➔ Pressez une seule fois la touche REPEAT 34.

REP. apparaît sur l'afficheur. Le titre sélectionné est répété.

➔ Pressez deux fois la touche REPEAT 34. **REP.** et additionnellement la flèche apparaissent sur l'afficheur. La lecture de tous les titres du CD est répétée.

Répétition d'un album (uniquement CD MP3)

- ➔ Pressez trois fois la touche REPEAT 34. **REP.** et "ALBUM" apparaissent sur l'afficheur. La lecture de l'album est répétée.



Remarque :

La fonction de répétition peut également être utilisée avec la fonction de programmation activée.

Mettre fin à la fonction répétition

- ➔ Pressez plusieurs fois la touche REPEAT 34, jusqu'à ce que l'affichage de répétition **REP.** n'est plus affiché.

Le disque va être lu jusqu'à la fin, sans répétition, si vous n'arrêtez pas la lecture.

Utilisation du générateur aléatoire

Le générateur aléatoire permet de lire les titres d'un CD dans un ordre aléatoire.

Remarque :

Vous pouvez uniquement régler le générateur aléatoire si un CD se trouve dans le compartiment CD fermé.

- Pressez en cours de lecture la touche RANDOM 41. "RANDOM" apparaît sur l'afficheur.
- Les titres sont lus dans un ordre aléatoire.
- Pour arrêter la lecture aléatoire des titres, pressez à nouveau la touche RANDOM 41, jusqu'à la disparition de "RANDOM" sur l'afficheur.

Remarque :

Vous ne pouvez pas activer la lecture aléatoire si vous avez programmé l'appareil.

Utilisation de la fonction de programmation

La fonction de programmation vous permet la lecture dans un ordre défini par vous même de 20 titres maximum d'un CD musical ou de 99 titres d'un CD MP3.

Remarque :

Vous pouvez uniquement effectuer la programmation si un disque se trouve dans le compartiment CD fermé et si l'appareil se trouve en mode "arrêt".

- Insérez un disque dans le compartiment CD et fermez-le.
- Pressez la touche ■ 38.
- Pressez la touche PROGRAM 43.

Le numéro de l'emplacement de programme P0 I apparaît sur l'afficheur ; "PROG" clignote.

- Sélectionnez à l'aide des touches I◀◀ , ▶▶I 36, 37 le premier titre à programmer.
- Défilez respectivement de 10 titres en avant ou en arrière à l'aide de TRACK-10 39 ou TRACK+10 40.
- Mémorisez le numéro de titre souhaité à l'aide de la touche PROGRAM 43. Le titre est à présent programmé sur l'emplacement de programme 01.
- Le numéro de l'emplacement de programme suivant apparaît sur l'afficheur. Procédez de la même manière pour programmer les titres dans l'ordre que vous souhaitez.

- Pressez la touche ►|| 35 pour commencer la lecture de votre sélection de titres. "PROG" et le numéro de titre actuel apparaissent sur l'afficheur. Dans le cas de CD MP3, l'affichage indique alternativement le numéro de titre et le numéro d'album.
- Si vous souhaitez interrompre la lecture de la sélection programmée, pressez une seule fois la touche ►|| 35.
- Pour redémarrer la lecture, pressez une seule fois la touche ►|| 35.
- Pour terminer la lecture programmée, pressez la touche ■ 38.

Remarque :

La mémoire de programmation est effacée si vous ouvrez le compartiment CD ou si vous activez une autre source. Une double pression sur la touche ■ permet également de quitter le mode programmation.

Utilisation de la fonction USB

Remarque :

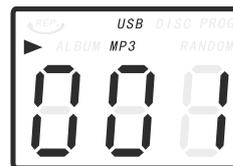
Compte tenu de la multitude de modèles différents de lecteurs flash MP3, de sticks USB et de lecteurs de disque dur USB, il n'est pas possible de garantir que chaque modèle soit supporté.

Les appareils USB version 1.0 et 2.0 sont supportés.

Connexion d'un support de données

- Pressez la touche CD / USB 19, puis pressez FUNCTION 7, ou pressez longuement ►II 35, afin d'activer le mode USB. L'affichage commute vers "USB".
- Connectez le support de données USB au port USB 4. Les données du support de données sont chargées.
- Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet ait été chargé, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du support de données ont été lues. Si aucun support n'est connecté ou si la lecture est impossible, l'afficheur indique "NOD".

- La lecture du premier titre est démarrée automatiquement.



- Pour arrêter la lecture : pressez la touche ►II 35.

Remarque :

La touche FUNCTION 7 vous permet de commuter entre les modes USB et CD ; ou pressez longuement la touche ►II 35 (env. 2 secondes, puis relâchez-la).

- Arrêt de la lecture : pressez la touche ■ STOP 38 ; le nombre total de titres apparaît sur l'afficheur 10.

La suite de la commande ainsi que les fonctions de lecture sont décrites sous "Lecture d'un disque", voir p. 23.

Prélèvement du support de données

- Retirez le stick USB ou le lecteur flash MP3 simplement en le déconnectant.

Utilisation de la fonction d'enregistrement

La fonction d'enregistrement permet d'enregistrer votre musique sur un support de données USB. A cette occasion, les titres sont encodés avec un débit binaire de 128 kbps et enregistrés sous forme de fichiers MP3 dans un répertoire "Record". Celui-ci est créé automatiquement. Les noms de titre "File_001", "File_002", etc., sont générés à cette occasion. D'autres sous-répertoires sont créés en fonction de la source :

Line In : à partir de la source platine tourne-disque, AUX, Tape

CD_In : à partir de la source CD

Encodage : Conversion de signaux analogiques en caractères numériques et compression des données selon une norme de compression, en vue de la réduction du volume de données.

Les possibilités d'enregistrement suivantes sont disponibles :

- A partir d'un CD, d'une cassette, de la platine tourne-disque et de la prise externe AUX.

Remarque :

Les enregistrements radio et à partir de CD sont uniquement autorisés dans le cadre des clauses concernant les droits d'auteurs.

Préparations

- ➔ Connectez un support de données sur le port USB 4.



Enregistrement à partir d'un CD

- ➔ Activez le mode CD à l'aide de la touche CD / USB 19.
- ➔ Réglez le titre souhaité à l'aide de la touche I◀◀ 36 , ▶▶I 37. Pressez la touche ▶II 35.
- ➔ Pressez deux fois la touche ● RECORD 6. L'enregistrement démarre.

"REC" apparaît brièvement sur l'afficheur ; "USB" clignote.

- ➔ Arrêt de l'enregistrement : pressez la touche ■ STOP 38.

Remarque :

Terminez l'enregistrement de titres individuels à l'aide de la touche STOP. Dans le cas contraire, plusieurs titres sont encodés dans un même fichier MP3.

Enregistrement à partir de disques vinyles

- Activez le mode disques vinyles à l'aide de la touche PHONO 21.
- Démarrez la lecture du titre du disque vinyle souhaité.
- Pressez deux fois la touche ● RECORD 6. L'enregistrement démarre.

"USB" et "REC" clignotent sur l'afficheur.

- Arrêt de l'enregistrement : pressez la touche ■ STOP 38.

Remarque :

Terminez l'enregistrement de titres individuels à l'aide de la touche STOP. Dans le cas contraire, plusieurs titres sont encodés dans un même fichier MP3.

Enregistrement à partir d'une source externe

- Activez le mode AUX-IN à l'aide de la touche PHONO 21.
- Démarrez la lecture de la source externe.
- Pressez deux fois la touche ● RECORD 6. L'enregistrement démarre.

"USB" et "REC" clignotent sur l'afficheur.

- Arrêt de l'enregistrement : pressez la touche ■ STOP 38.

Enregistrement à partir d'une cassette

- Activez le mode cassettes à l'aide de la touche TAPE 20.
- Démarrez la lecture de la cassette.
- Pressez deux fois la touche ● RECORD 6. L'enregistrement démarre.

"USB" et "REC" clignotent sur l'afficheur.

- Arrêt de l'enregistrement : pressez la touche ■ STOP 38.

Utilisation de la fonction de suppression

La fonction de suppression permet de supprimer individuellement des titres qui sont enregistrés sur votre support de données USB.

Remarque :

Créez des copies de sauvegarde de vos données !

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte de données !

Suppression d'un titre

- ➔ Démarrez la lecture du titre à supprimer sur le support de données USB.
- ➔ Pressez pendant la lecture la touche DELETE 42. "DEL" apparaît sur l'afficheur.
- ➔ Pressez à nouveau la touche DELETE 42 à des fins de confirmation.
- ➔ Le titre est supprimé.

Remarque :

Le processus de suppression est irréversible !

Utilisation du lecteur de cassettes

Remarque

Assurez-vous qu'aucun objet étranger ne puisse parvenir à l'intérieur du compartiment de cassette 31.

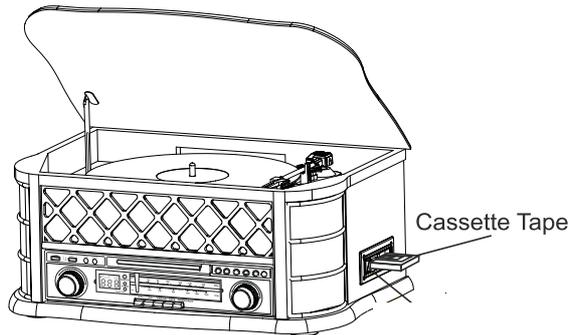
Activation du mode cassette

- Pour activer le mode cassette, pressez la touche TAPE 20.

Insertion de la cassette

Remarque

Pour un enregistrement de grande qualité, utilisez des cassettes à la norme CEI I.



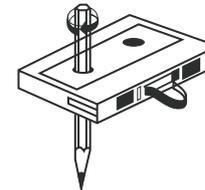
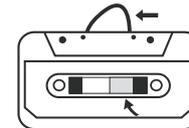
- Insérez la cassette de manière à ce que le côté ouvert soit dirigé vers l'arrière et le côté de la cassette à lire vers le haut.
- Insérez la cassette comme décrit.

L'appareil démarre **automatiquement** la lecture.

Remarque :

En cas de fonctionnement irrégulier de cassettes, notamment avec la version C 120, la cause provient bien souvent de la cassette elle-même et non pas de l'appareil.

- Tendez le cas échéant la bande avant d'insérer la cassette.

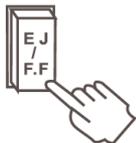


Lecture de cassettes

- Dès que la cassette est introduite, le transport de la bande est démarré et la lecture commence.
- La lecture s'arrête lorsque la cassette arrive à la fin de la bande en mode lecture.

Avance rapide

- Pressez la touche EJ/FF 30 jusqu'à ce qu'elle s'enclenche à **mi-course**, afin d'avancer la cassette à vitesse rapide.
- Pour terminer l'avance rapide, pressez à nouveau brièvement la touche EJ/FF 30, puis relâchez-la.



Prélèvement de la cassette

- Pressez la touche EJ/FF 30 à **fond**, pour éjecter la cassette.

Informations concernant les droits d'auteur

Toutes les marques citées sont des marques de service, des marques ou des marques déposées des fabricants correspondants.

La reproduction non autorisée, ainsi que la commercialisation d'enregistrements Internet / à partir de CD constitue une violation des droits d'auteur et est passible de poursuites pénales.

La reproduction non autorisée d'œuvres protégées par les droits d'auteur, y compris de programmes d'ordinateurs, de fichiers, d'émissions radio et d'œuvres musicales, peut constituer une violation des droits d'auteur et est passible de poursuites pénales. Cet appareil ne doit pas être utilisé à ces fins abusives mentionnées.

Utilisation de la radio

Remarque :

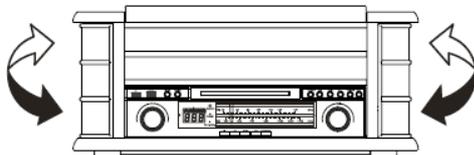
L'appareil reçoit les fréquences FM 88–108 MHz et PO 530–1600 kHz.

- Pour activer la radio, pressez la touche 17 pour le mode PO ou 18 pour le mode FM.
- Si vous réglez la gamme FM, vous pouvez sortir l'antenne-câble 44 sur toute sa longueur et l'orienter, afin d'améliorer la réception. Nous recommandons le raccordement à une antenne d'extérieur.

Remarque :

En règle générale, les stations FM sont reçues en mode stéréo ; la LED 13 s'allume. En cas de stations plus faibles, la LED 13 s'éteint.

- Lorsque vous sélectionnez la gamme PO, vous pouvez tourner l'appareil pour améliorer la réception.



Réglage d'une station

Sélection manuelle des stations

- Tournez le régulateur TUNING 23 sur la fréquence souhaitée.

L'indicateur 16 indique la fréquence réglée. L'échelle d'affichage des fréquences 14, 15 permet une orientation approximative dans la gamme des fréquences.

Extinction de l'appareil

- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur POWER 5 pendant env. 3 secondes. L'éclairage d'échelle ainsi que la LED 12 s'éteignent.

Lecture d'un disque

Procédure

Remarque :

Avant la première utilisation, effectuez la **première mise en service**, voir p. 18.

- Ouvrez le couvercle 1.
- Contrôlez si la sécurité de transport 51 est débloquée !
- Retirez le protège-aiguille du système.
- Sélectionnez la source PHONO à l'aide de PHONO/AUX IN 21.
- Réglez le volume sonore souhaité à l'aide du bouton de réglage du volume 8.
- Posez un disque vinyle sur la platine tourne-disque. Montez le cas échéant l'adaptateur de centrage 50 sur l'axe du plateau tourne-disque.
- Sélectionnez à l'aide du sélecteur SPEED 53 la vitesse de lecture du disque.
- Desserrez le serre-bras 54.
- Soulevez le bras de lecture 48 à l'aide du levier 52.
- Pivotez le bras de lecture au-dessus du sillon souhaité. La rotation du plateau tourne-disque démarre.
- Abaissez lentement le bras de lecture sur le disque vinyle à l'aide du levier 52 ; la lecture démarre.

Remarque :

La platine tourne-disque dispose d'un rappel automatique du bras de lecture à la fin du disque vinyle.

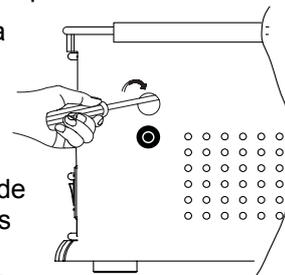
Interruption de la lecture

- Soulevez avec précaution le bras de lecture à l'aide du levier 52 et déposez-le le cas échéant sur le repose-bras.

Réglage de la fin de course automatique

L'appareil a une fin de course automatique.

- Eteindre l'appareil, débrancher la prise secteur.
- Bloquer le bras de lecture sur son support.
- Avec un tournevis cruciforme, tourner la vis de réglage de 1/4 de tour dans le sens horaire. Le bras de lecture revient maintenant un peu plus tard à sa position initiale.
- Vérifiez le réglage et procédez à un ajustage au besoin.
- Pour que le retour du bras à sa position initiale se fasse plus tôt, tournez la vis de réglage dans le sens **antihoraire**.



Nettoyage de l'appareil



Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

ATTENTION !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

→ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

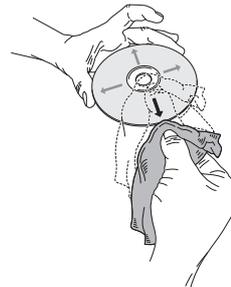
Remarques concernant les CD

Conservez toujours les CD dans leur boîtier et saisissez-les uniquement par les bords. La surface qui présente les couleurs d'un arc-en-ciel ne doit pas être touchée et doit toujours être propre. Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur le côté étiquette du disque. Le CD doit être tenu à l'abri du rayonnement solaire direct et des sources de chaleur telles que les chauffages. De même, un CD ne doit pas se trouver dans une voiture stationnée en plein soleil, étant donné que la température à l'intérieur du véhicule peut être extrêmement élevée. Nettoyez les empreintes digitales

et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage propre et sec.

Pour le nettoyage des CD, n'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques tels que des sprays pour disques, ni de liquides de nettoyage, de sprays antistatiques ou de solvants tels que l'essence, ni de diluants ou d'autres produits chimiques disponibles dans le commerce. Les tâches tenaces peuvent éventuellement être enlevées à l'aide d'une peau de chamois humide.

→ Essuyez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essuyez pas en faisant des mouvements circulaires, car vous provoqueriez des rayures qui généreraient ensuite des erreurs à la lecture.

Remarques concernant les cassettes

Rembobinez la cassette jusqu'au début de la bande, avant de la ranger. Conservez toujours les cassettes dans leur boîtier. Rangez de préférence les cassettes debout, auquel cas la bobine pleine devrait se trouver en bas.

La cassette ne doit pas être exposée à des températures trop élevées (lumière du soleil, chauffage, etc.) ou à l'humidité. La cassette ne doit pas non plus être exposée à des champs magnétiques (haut-parleur, écran d'ordinateur, etc.).

Nettoyage du lecteur de cassettes

Du fait de la mauvaise accessibilité à ces pièces, il est recommandé d'utiliser une cassette de nettoyage.

Aucune autre intervention ne doit être effectuée, comme p. ex. un huilage, un graissage, des modifications de réglages, etc.

Les cassettes C 120 ne sont pas recommandées. En cas de fonctionnement irrégulier de cassettes, la cause se trouve en général du côté de la cassette.

Avant de les insérer, tapez en douceur ces cassettes à plat des deux côtés sur une table ou similaire, afin d'aligner les enroulements de bande qui dépassent.

Nettoyage de l'aiguille et du disque

Avant toute lecture, l'aiguille et le disque doivent toujours être nettoyés, pour éviter qu'ils soient usés prématurément.

- ➔ Passez un pinceau sur l'aiguille, de l'arrière vers l'avant.
- ➔ Passez un chiffon de manière légèrement oblique sur le disque.

Changement de l'aiguille

L'aiguille de lecture subit une usure naturelle à l'usage. Pour cette raison, nous recommandons un contrôle régulier.

Remarque :

Les aiguilles de lecture usées ou endommagées (brisées) détruisent les disques.

Remplacez l'aiguille uniquement par le même modèle.

- ➔ Tirez l'aiguille de lecture de biais et vers le bas.
- ➔ Pour remonter de l'aiguille de lecture, procédez à la même opération en sens inverse.

Elimination des dérangements

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble d'alimentation sur la prise secteur.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Retirez la prise pour casque de l'appareil si vous souhaitez écouter par les haut-parleurs. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée.

Symptôme	Cause possible / remède
Un bruit parasite est audible.	Un téléphone portable émet à proximité de l'appareil ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Eloignez le téléphone portable ou l'appareil de l'environnement de l'appareil.
D'autres dérangements de commande, des bruits forts ou un dérangement de l'affichage apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Raccordez à nouveau l'appareil ou remplacez les piles.
L'afficheur n'est pas activé.	Mettez l'appareil en marche. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, remettez l'appareil en marche.

Problèmes avec le lecteur de CD

Symptôme	Cause possible / remède
Le CD n'est pas lu ou saute lors de la lecture.	L'appareil ne se trouve pas en mode CD.
	Le CD inséré n'est pas conforme.
	Le compartiment CD n'est pas fermé. Fermez le compartiment CD.
	Le CD est mal inséré. Insérez le CD avec l'étiquette orientée vers le haut. Le CD doit être bien centré dans le compartiment CD.
	Le CD est encrassé ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.
	De l'humidité s'est formée dans le compartiment CD. Prélevez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant 1 heure environ afin qu'il sèche.
La durée de lecture du CD est supérieure à 74 minutes.	

Symptôme	Cause possible / remède
Il y a des coupures de son.	Le réglage du volume sonore est trop élevé. Diminuez le volume sonore.
	Le CD est endommagé ou encrassé. Nettoyez le CD ou changez-le.
	L'appareil est soumis à des vibrations. Placez l'appareil dans un endroit sans vibrations.

Problèmes avec les supports de données USB

Symptôme	Cause possible / remède
Lecture du support de données USB impossible.	L'appareil ne se trouve pas en mode USB. Pressez la touche CD / USB, puis pressez FUNCTION ; connectez le support de données.
	Support de données pas connecté ou vide. Connectez correctement le support de données ou enregistrez-y des données musicales.

Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne reçoit aucune station.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Commutez en mode PO/FM
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, p. ex. téléviseur, parasitent la réception. Eloignez davantage la radio de ces appareils.
	L'antenne n'est pas sortie ou mal orientée. Sortez l'antenne. Tournez l'antenne ou l'appareil pour améliorer la réception.

Problèmes avec le lecteur de cassettes

Symptôme	Cause possible / remède
La lecture est irrégulière.	La tête de lecture est encrassée. Nettoyez la tête de lecture. Utilisez une cassette de nettoyage.
	La cassette est défectueuse. Remplacez la cassette. Recommandation : C60, C90

Problèmes avec la platine tourne-disque

Symptôme	Cause possible / remède
Le bras de lecture saute les pistes, glisse sur le disque ou ne bouge pas	La platine tourne-disque n'est pas à l'horizontale. Placez la platine tourne-disque sur une surface horizontale. Le disque est sale ou rayé. Nettoyez le disque avec l'accessoire adéquat ou passez un autre disque.

Symptôme	Cause possible / remède
Mauvaise qualité du son, nombreux parasites, déraillement du son, etc.	L'aiguille est sale ou usée. A l'aide d'un pinceau, nettoyez l'aiguille ou bien changez-la. Le disque est sale ou rayé. Nettoyez le disque avec l'accessoire adéquat.
La vitesse n'est pas appropriée.	Réglez la vitesse en fonction des données figurant sur le disque (33 tours, 45 tours, 78 tours)
Le son est monocorde	La courroie est détendue et doit être changée.



Directives et normes

Ce produit est conforme à la directive sur la basse tension (2006/95/CE), la directive CEM (2004/108/CE), la directive ErP (2009/125/CE) et la directive sur le marquage CE

Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (largeur x hauteur x profondeur)	506 x 220 x 345 mm
Poids :	env. 7,6 kg
Tension :	Courant alternatif 230 V , 50 Hz 40 watts
Puissance de sortie :	2 x 5 W RMS
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Radio :	
Fréquences de réception :	FM 88–108 MHz PO 530–1600 kHz
Antenne :	prise 75 ohms antenne PO intégrée

Pile de la télécommande	CR 2025
Prise de raccordement de casque :	fiche jack 3,5 mm stéréo
Prise AUX IN	Cinch, stéréo
USB	version 2.0
Lecture MP3 :	99 albums, 999 titres
Platine tourne-disque	
Vitesse	33 1/3, 45, 78 tr/mn
Diamètre de plateau	17,5 / 25 / 30 cm
Aiguille de lecture :	aiguille céramique

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.
Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Comment contacter le fabricant

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
D-86899 Landsberg

www.dual.de

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.